

INSTRUCTION MANUAL

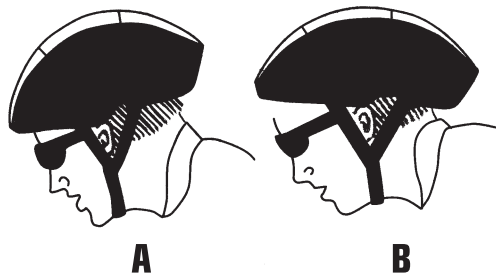


DIAGRAM A:	DIAGRAM B:
CORRECT	INCORRECT
SPRÁVNĚ	ŠPATNĚ
SPRÁWNE	NESPRÁWNE
PRÁWIDŁOWO	NIEPRÁWIDŁOWO
ПРАВИЛЬНО	НЕПРАВИЛЬНО
GUT	SCHLECHT

GB Instruction Manual (please read carefully before using your new helmet)

Try to use more sizes of helmet to be sure about the correct one for your head. For optimum protection, adjust the straps so the helmet can not be removed or rolled backward/forward and side to side. Straps must not cover your ears and must be positioned under your jaw bone. Make sure your vision is not blocked. To check for proper tension, put on the helmet and fasten the buckle. Open your mouth. You should feel the strap pulling against your chin. Then attempt to pull the helmet off the front and rear. The helmet should not be able to roll excessively. It should not be possible to remove the helmet without unfastening the buckle. Front of the helmet must not be too high (see Diagram B). Note: please check adjustment every time the helmet is worn. Lifetime: supplier recommend to change helmet after 5 years of use due to aging process of fabrics which is made by outside factors; this helmet absorb energy of a blow; even though damage may not be apparent, it is necessary to replace it if suffered from an impact in an accident or similar blow. For cleaning use a soft cloth, mild soap and water only. Use only parts recommended by importer. The protection may be reduced by the application of additional paint or stickers. The helmet is damaged if exposed to temperatures exceeding 60°C. Helmet must be stored clean in dry place, for transport use protective cover.

CZ Návod k použití (prosím čtěte pozorně před prvním použitím)

Přilba může chránit jen tehdy, jestliže dobře padne. Z tohoto důvodu si vyzkoušejte různé velikosti a zvolte velikost, která spolehlivě a pohodlně sedí na hlavě. Upravte délku popruhů tak, aby přilba seděla pevně na Vaší hlavě, nepohybovala se volně v předozadním směru, do stran, popruhy nepřekrývaly uši a byly vedeny pod spodní čelistí. Ověřte si, že Váš rozhled není blokován. Abyste vyzkoušeli správné utažení, nasadte si přilbu a zapněte popruh. Otevřete ústa. Měli byste cítit protitlak popruhu pod bradou. Zkuste pohnout přilbou v předozadním směru, nesmí se volně pohybovat. Nesmí být možné sejmout přilbu při zavřeném popruhu. Předek helmy nesmí být příliš vysoký (viz. Diagram B). Pamatujte: zkontrolujte správné utažení před každým použitím přilby. Doba životnosti: přilba absorbuje energii při nárazu a i když deformace přilby nemusí být zjevná, je nutné ji vyměnit po nárazu (např. při pádu) nebo při jiném poškození; výrobce doporučuje přilbu vyměnit po 5 letech používání z důvodu stárnutí materiálu způsobeného vnějšími vlivy. Přilba je ochranný prostředek, který snižuje riziko poranění hlavy, nemůže však zabránit všem úrazům. Pro očištění používejte pouze měkkou látku, neagresivní mýdlo a vodu. Používejte pouze originální díly dodávané dovozcem. Přilba nesmí být upravována pro jiné účely, rovněž neupravujte nebo neodstraňujte jakékoliv části přilby. Dodatečné samolepky nebo malby na přilbu mohou snižovat ochranný účinek přilby. Přilba je trvale poškozena, je-li vystavena teplotě vyšší než 60°C. Přilbu skladujte očištěnou v suchém prostředí, přepravujte v ochranném obalu.

SK Návod na použitie (prosím prečítajte si pozorne pred prvým použitím)

Pri výbere správnej veľkosti prilby si vyskúšajte niekoľko veľkostí a vyberte si takú, ktorá vám spoľahlivo a pohodlne sedí na hlavu. Veľkosť je možné prispôbiť nastavením obopínacej pásiky (ak je na prilbe), prípadne výmenou vystieliek inej hrúbky - všetkých alebo len niektorých (ak sú priložené). Dĺžku upínacieho popruhu nastavte tak, aby prilba pevne sedela na vašej hlave, nepohybovala sa v predozadnom smere, aby upínacie popruhy nezakrývali uši a boli upevnené pod spodnou čeľusťou. Sponu (pracku) nastavte tak, aby neležala na kosti spodnej čeľuste. Na dosiahnutie požadovanej ochrany si prilbu nasadzujte tak, aby chránila čelo a nebola posunutá príliš dozadu do zátky (viď diagram A – správne nasadená prilba, diagram B – nesprávne nasadená prilba). Overtte si, či váš rozhľad nie je blokovaný. Aby ste vyzkúšali správne utiahnutie popruhov, nasadte si prilbu a zapnite popruh. Otvorte ústa. Mali by ste cítiť protitlak popruhov pod bradou. Skúste pohnúť prilbu v predozadnom smere, nesmie sa volne pohybovať. Prilba sa nesmie dať zložiť z hlavy pri zapnutom popruhu. Upozornenie: správne utiahnutie popruhov skontrolujte pred každým použitím prilby. Doba životnosti: výrobca doporučuje prilbu vymeniť po 5 rokoch používania z dôvodu starnutia materiálu spôsobeného vonkajšími vplyvmi. Pri náraze prilba tlmi časť nárazovej energie, čím znižuje energiu nárazu, ktorému je hlava vystavená. Konštrukcia prilby sa môže poškodiť touto pohľtenou energiou, a preto je potrebné každú prilbu, ktorá bola vystavená takému nárazu, vymeniť a zničiť (znehodnotiť) aj keď nevidno žiadne poškodenie. Ochrana poskytovaná prilbou závisí od okolností súvisiacich s nehodou a nemôže vždy chrániť pred úrazom. Používajte iba originálne náhradné diely dodávané dovozcem. Prilba nesmie byť upravovaná pre iné účely, taktiež neupravujte alebo neodstraňujte akékoľvek časti prilby. Akákoľvek zmena (dodatocne samolepky alebo malby) a odstránenie pôvodných súčastí prilby môžu znížiť ochranný účinok prilby. Na čistenie používajte mäkkú látku, neagresívne mydlo a vodu. Prilba je trvalo poškodená, ak je vystavená teplote vyššej ako 60°C (pozor na odkladanie v aute – pri slnečnom počasí je teplota v aute nad 60°C). Prilbu skladujte očištenú v suchom prostredí, prepravujte ju v ochrannom obale.

PL Instrukcja obsługi (należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję przed użyciem kasku)

Dla optymalnej ochrony należy dopasować paski w taki sposób żeby kask nie spadał z głowy ani nie przeczynał się w żadnym kierunku. Paski nie mogą zakrywać ucha i muszą opasywać szczękę. Kask powinien być ułożony na głowie w taki sposób, żeby nie ograniczał pola widzenia. Aby sprawdzić czy paski są prawidłowo naciągnięte należy założyć kask i zapiąć kłmnrę. Otworzyć usta - powinien być wyczuwalny nacisk paska na brodę. Następnie należy spróbować ściągnąć kask do przodu i do tyłu. Kask nie powinien dać się nadmiernie przesuwać na głowie, ani nie powinien się dać zdjąć bez rozpięcia kłmnrę. Przód kasku nie może być ułożony na głowie zbyt wysoko (patrz diagram B). Uwaga: Dopasowanie kasku powinno się sprawdzić przed każdym użyciem. Kask nie zawsze może chronić przed urazami. Kask został zaprojektowany i przeznaczony wyłącznie do jazdy na rowerze i nie zapewnia odpowiedniej ochrony podczas jazdy na motorowerze ani na motocyklu. Kasku pod żadnym pozorem nie można używać do wspinaczki ani innych sportów. Kask podczas uderzenia pochłania energię i odczyna się, dlatego chociażby nawet nie było widoczne uszkodzenie kasku na skutek wypadku lub zderzenia należy go wymienić na nowy. Z powodu starzenia się materiałów wskutek czynników zewnętrznych, producent zaleca wymianę kasku po 5 latach używania. Kask należy myć tylko miękką szcieraczką, mydłem i wodą. Należy używać tylko części zalecanych przez producenta. Nie należy kasku malować ani niczego na niego nakłajać, gdyż może to spowodować zmniejszenie właściwości ochronnych kasku. Kask nie może być wystawiony na działanie temperatury wyższej niż 60° C.

RUS Руководство по эксплуатации (пожалуйста, внимательно прочитайте перед использованием вашего нового шлема)

Для оптимальной защиты отрегулируйте шлем по размеру вашей головы с помощью регулировочных ремней, так чтобы шлем не скатывался вперед \ назад и из стороны в сторону. Ремни должны застегиваться под подбородком и не должны закрывать ваши уши. Убедитесь, что шлем не мешает вашему обзору. Чтобы проверить правильную регулировку ремней, наденьте шлем, и застегните застегку. Откройте рот. Вы должны чувствовать давление ремня на подбородок. Попытайтесь сдвинуть шлем вперед \ назад. Шлем не должен смещаться. Также шлем не должен сниматься без того, чтобы расстегнуть застегку. Перед шлема не должен быть слишком высок (см. Диаграмму В). Примечание: пожалуйста, проверяйте регулировку каждый раз перед использованием шлема. Этот шлем разработан и предназначен исключительно для езды на велосипеде и не будет обеспечивать безопасную защиту при использовании на моторных транспортных средствах. Этот шлем не должен использоваться детьми при лазании где-либо или выполнении других действий, когда есть риск зависания, если ребенок может зацепиться шлемом. Этот шлем поглощает энергию удара. При перенесенном воздействии удара, шлем необходимо заменить, даже если повреждение не может быть очевидно. Для чистки используйте только мягкую ткань, мыло и воду. Используйте только части, рекомендуемые импортером. Защитные свойства могут быть уменьшены при применении дополнительной краски или наклеек. Шлем поврежден, если подвергнут воздействию температуры выше 60° C.

DE Bedienungsanleitung (bitte sorgfältig lesen, bevor Sie Ihren neuen Helm verwenden)

Versuchen Sie mehrere Helmgrößen auszuprobieren, um sicherzugehen, dass Sie die richtige Größe für Ihren Kopf verwenden. Stellen Sie den Gurt so ein, dass der Helm nicht abgenommen werden kann. Wackeln Sie mit dem Helm vorwärts und rückwärts damit der Helm optimal positioniert ist. Die Gurte dürfen Ihre Ohren nicht bedecken und müssen unter Ihrem Kinn positioniert werden. Stellen Sie sicher, dass Ihre Sicht nicht blockiert ist. Um die richtige Spannung zu überprüfen, setzen Sie den Helm auf und schließen Sie die Schnalle. Öffnen Sie Ihren Mund. Sie sollten fühlen, wie der Riemen gegen Ihr Kinn zieht. Dann versuchen Sie diesen festzuziehen. Der Helm sollte nicht übermäßig rollen können. Der Helm darf nicht zu weit im hinteren Kopfbereich angelegt werden (Siehe Abbildung B). Hinweis: Bitte überprüfen Sie diese Einstellung jedes Mal, wenn der Helm getragen wird. Der Anbieter empfiehlt einen Helmwechsel nach ca. 5 Jahren. Dieser ist bedingt durch den Alterungsprozess von diversen Stoffen die durch Alterserwirkung verursacht werden können. Sollte der Helm einem Unfall oder einem harten Schlag ausgesetzt worden sein, dann muss der Helm ausgetauscht werden! Zur Reinigung des Helmes verwenden Sie lediglich ein weiches Tuch mit handelsüblicher Seife und Wasser. Verwenden Sie ausschließlich die vom Importeur empfohlenen Teile. Durch Auftragen zusätzlicher Farbe oder Aufkleber kann der Schutz verringert werden. Der Helm gilt als beschädigt, wenn er Temperaturen ausgesetzt wird die höher als 60°C betragen. Der Helm sollte an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahrt sein. Für den Transport empfiehlt der Hersteller eine Schutzabdeckung.

This helmet has been produced under strict conditions and is certified according to the following standard:
EN1078:2012+A1:2012 and the EU regulation in force: 2016/425.

Dieser Helm wurde unter strengen Bedingungen angefertigt und nach folgenden Standards zertifiziert:
EN1078:2012+A1:2012 und der geltenden Verordnung: 2016/425.

Tato přilba je certifikována a vyrobena dle podmínek následujících norem: EN1078: 2012 + A1:
2012 a platná EU vyhláška 2016/425.

Táto prilba je certifikovaná a vyrobená podľa podmienok nasledujúcich noriem: EN1078: 2012 + A1:
2012 a platná EU vyhláška 2016/425.

Ten helm został wyprodukowany w ściśle określonych warunkach i jest certyfikowany zgodnie z następującą normą:
EN1078: 2012 + A1: 2012 i obowiązującymi przepisami UE: 2016/425.

Dovozce: Universe Agency s.r.o., Botičská 419/2, 128 00 Praha 2, (MJ): 1 ks)

Dođavateľ: Universe Slovakia spol. s r. o., Johanna Vaillanta 3046/3, 913 11 Trenčianske Stankovce, (MJ): 1 ks)

Dystrybutor: VELO Sp. z o.o., Pszczyńska 305, 44-100 Gliwice, Polska

Upoważniony przedstawiciel producenta: Universe Agency s.r.o., Botičská 419/2, 128 00 Praha, Republika Czeska

Vertriebspartner: Taylor Wheels GmbH & Co. KG, Neue Häuser 17a, D1877 Schmölln-Putzkau, Germany, Phone: +49 (0) 3591 31 899 62

VÝROBCE / VÝROBCA / PRODUCENT / HERSTELLER :

STRATEGIC SPORTS LTD., UNIT 16,10/F., Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, China